



**EVINRUDE<sup>®</sup>**  
**Johnson<sup>®</sup>**




ENGLISH


## Anode Kit P/N 392461

### Safety Considerations

These instructions will alert you to certain things you should do very carefully. If you don't, you could . . .

- hurt yourself, or bystanders
- hurt boat operator, passengers
- damage the machinery

Safety symbol, , appears next to information important to prevent you and others from being hurt.

Note symbol, , appears next to information important to keep machinery from being damaged.

### Product Reference & Illustration

When reference is made to a brand name, product or specific tool, an equivalent product may be used in place of the referred to product. Substitute products used must have equivalent characteristics, including type, strength, and material. Incorrect substitution may result in product malfunction and possible injury to the operator and/or passengers.

All photographs and illustrations used may not necessarily depict actual models or equipment, but are intended only for reference. Specifications used are based on the latest product information available at the time of publication.


ESPAÑOL


## Conjunto de Anode P/N 392461

### Consideraciones de Seguridad

Estas instrucciones lo alertaran hacia ciertas cosas que usted deberá hacer muy cuidadosamente. Si usted no las hace, podría . . .

- herirse o herir a espectadores
- herir al operador del barco o a los pasajeros
- dañar la maquinaria

El símbolo de seguridad, , que aparece junto a la información importante es para evitar que usted o otras personas se hieran.

El símbolo, , que aparece junto a la información importante es para mantener la maquinaria libre de ser dañada.

### Referencia de Productos e Ilustraciones

Cuando se hace referencia a una marca, producto o herramienta específica, un producto equivalente puede ser usado en lugar del producto referido. Los productos usados como sustitutos, deberán tener características equivalentes, incluyendo tipo, resistencia y material. Substitución incorrecta puede resultar en mal funcionamiento del producto y en posibles heridas al operador y/o pasajeros.

Todas las fotografías, ilustraciones y especificaciones empleadas puede que de hecho no representen los modelos o equipos reales; su empleo lleva la intención de usarlos únicamente como referencia, basándose en la última información disponible a la hora de su publicación.


FRANÇAIS

## Anode P/N 392461

### Précautions de Sécurité

Les présentes instructions sont destinées à attirer votre attention sur certains points à exécuter avec précaution. Si vous les négligez, vous risquez . . .

- de vous blesser ou de blesser votre entourage
- de blesser le pilote ou les passagers du bateau
- d'endommager des pièces mécaniques

Le symbole "Sécurité" , signale les informations importantes pour éviter les blessures à vous-même et à votre entourage.

Le symbole "Remarque" , signale les informations importantes pour éviter l'endommagement des pièces mécaniques.

### Référence Produits et Illustration

Lorsque nous parlons d'une marque déposée, d'un produit ou d'un outil spécifique, on peut utiliser un produit équivalent à la place du produit spécifié. Les produits de substitution doivent avoir les caractéristiques équivalentes, y compris le type, la résistance et le matériau. Une substitution incorrecte peut se traduire par une défaillance de l'installation et des blessures éventuelles pour l'opérateur et/ou les passagers.

Les photographies, croquis et spécifications auxquels on a ici recours peuvent ne pas représenter les modèles ou l'équipement réellement en service : ils ont un rôle purement illustratif et sont basés sur les informations-produit les plus récentes disponibles à la date de publication.


DEUTSCH


## Anodenbausatz Bestellnummer 392461

### Sicherheitserwägungen

Diese Anleitungen sollen Sie auf bestimmte Dinge aufmerksam machen, die Sie sehr sorgfältig ausführen sollten. Bei Nichtbeachtung könnten Sie . . .

- sich selbst oder Umstehende verletzen
- den Bootsfahrer oder Mitfahrer verletzen
- mechanische Teile beschädigen

Das Sicherheitssymbol , steht neben wichtigen Hinweisen, die Sie und andere vor Verletzungen bewahren sollen.

Das Hinweissymbol Anmerkung , steht neben wichtigen Hinweisen, die die mechanischen Teile vor einer Beschädigung bewahren sollen.

### Produktreferenz und Illustration

Wenn auf einen Markennamen, Markenerzeugnis oder Sonderwerkzeug hingewiesen wird, kann ein gleichwertiges Erzeugnis anstelle des angegebenen Produkts verwendet werden. Die verwendeten Ersatzprodukte müssen jedoch die gleichwertigen Eigenschaften, einschließlich Typ, Festigkeit und Werkstoff, aufweisen. Die Verwendung eines falschen Teils kann zu einer Fehlfunktion des Produkts sowie möglicherweise zu Verletzungen des Bootsfahrers und/oder seiner Mitfahrer führen.

Alle verwendeten Photos, Illustrationen und Spezifikationen zeigen nicht unbedingt gegenwärtige Modelle oder Ausrüstungen, sondern verwenden die letzte gültige Produktinformation zum Zeitpunkt der Veröffentlichung.


ITALIANO

## Kit Anodo P/N 392461

### Norme di Sicurezza

Le presenti istruzioni richiamano la Vostra attenzione sulla necessità di procedere a determinate operazioni con estrema cautela. In caso contrario, potreste . . .

- ferir Vi, o ferire i presenti
- provocare lesioni al pilota del motoscafo o ai passeggeri
- danneggiare le apparecchiature

Il simbolo di PERICOLO , accompagna le istruzioni o le informazioni atte ad evitare che sia messa a repentaglio l'incolumità Vostra o degli altri.

Il simbolo ATTENZIONE , compare accanto alle istruzioni o alle informazioni atte a prevenire danni al motore e alle apparecchiature.

### Riferimenti e Illustrazioni Relativi a Determinati Prodotti

Ogni qualvolta viene fatto riferimento ad un marchio di fabbrica, ad un prodotto o ad un particolare utensile, al posto del prodotto menzionato si può utilizzarne uno equivalente. I prodotti sostitutivi devono presentare caratteristiche analoghe in fatto di tipo, resistenza, materiale. L'uso di prodotti inadeguati può dar luogo a malfunzionamento dei medesimi, con conseguente pericolo di lesioni per il pilota e/o i passeggeri.

Le fotografie, illustrazioni e specifiche riportate non si riferiscono necessariamente a modelli o equipaggiamenti realmente esistenti, ma sono intese soltanto a scopo di riferimento e si basano sulle ultime informazioni disponibili sul prodotto al momento della pubblicazione.

SVENSKA

## Anodsats P/N 392461

### Säkerhetssynpunkter

Dessa instruktioner avser att göra Er uppmärksam på vissa åtgärder som bör företas med största omsorg. I annat fall riskerar Ni att . . .

- skada Er själv eller någon i Er omgivning
- skada båtens förare eller passagerare
- skada maskineriet

Säkerhetssymbolen , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att Ni eller andra ämskas skada.

Observera-symbolen Obs! , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att maskineriet skadas.

### Produkt Referens och Illustration

När hänvisning görs till märkesnamn, produkt eller visst verktyg, kan en motsvarande produkt användas i stället för den angivna. De ersättningsprodukter som används måste ha likvärdiga egenskaper, inklusive styrka, typ och material. Felaktigt utbyte kan medföra att produkten blir defekt och ev. orsakar skador på förare och/eller passagerare.

Alla fotografier, illustrationer och specifikationer behöver nödvändigtvis inte vara av den aktuella modellen eller utrustningen, men de är avsedda som referens och baseras på den senast tillgängliga produktionsinformationen vid tiden för publiceringen.

This anode kit is designed for use on CN and CT Evinrude® and Johnson® 50 thru 75 models except the 55 Rope and Commercial models. All CR 50 thru 75 models are designed to accept this anode kit. Use of anodes will insure better corrosion protection to gearcases from galvanic corrosion and corrosion from brackish and salt waters.

**Actions to be Performed**

- Step 1. Preparation for Installation
- Step 2. Installation of Aft Gearcase Anode
- Step 3. Installation of Forward Gearcase Anode
- Step 4. Future Service

**Step 1. Preparation for Installation**

1. Read installation instructions completely prior to starting work.
2. Check contents of kit to become familiar with new parts to be installed.

1	Ref.	Part No.	Description	Qty.
	A	392462	Anode-gearcase "Forward"	1
	B	393023	Anode-gearcase "Aft"	1
	C	328096	Screw-anode 5/16-18 UNC	1
	D	324430	Screw-anode 1/4-20 UNC	2
	E	307555	Lockwasher	2
	F	313022	Locknut-forward anode	2

3. Obtain hand tools and required items not included in kit.

- 3/8" Drive Ratchet
- 3/8" Deep Well Socket
- 7/16" Open End Wrench
- 7/16" or 1/2" Deep Well Socket
- Inch Pound Torque Wrench
- Screw Lock™ P/N 384848

Dieser Anodenbausatz ist für die Verwendung auf CN und CT Evinrude® und Johnson®, von Modellen 50 bis 75, au ß den 55 Handstart Modellen und den Kommerziellen, bestimmt. Alle CR Modelle von 50 bis 75 können mit diesem Anodenbausatz ausgerüstet werden. Die Verwendung von Anoden bietet mehr Schutz vor Korrosion. Sie schützen die Getriebegehäuse vor galvanischer Korrosion und durch Brack- und Salzwasser hervorgerufene Korrosion.

**Auszuführende Handlungen**

- Schritt 1. Vorbereitung für die Montage
- Schritt 2. Montage der hinteren Getriebegehäuseanode
- Schritt 3. Montage der vorderen Getriebegehäuseanode
- Schritt 4. Zukünftige Wartung

**Schritt 1. Vorbereitung für die Montage**

1. Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die Montageanleitung vollständig durch.
2. Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes, um mit den Zubehörteilen vertraut zu werden.

1	Ref.	Bestellnummer	Beschreibung	Anz.
	A	392462	Getriebegehäuseanode "Vorderseite"	1
	B	393023	Getriebegehäuseanode "Rückseite"	1
	C	328096	Befestigungsschraube für Anoden 5/16-18 UNC	1
	D	324430	Befestigungsschraube für Anoden 1/4-20 UNC	2
	E	307555	Sicherungsschraube	2
	F	313022	Sicherungsmutter für vordere Anode	2

3. Besorgen Sie sich die in dem Bausatz nicht inbegriffenen Teile und Werkzeuge.
- 3/8" Umschaltknarre
- 3/8" Langer Steckschlüssel
- 7/16" Gabelschlüssel
- 7/16" oder 1/2" langer Steckschlüssel
- Zoll/Pfund Drehmomentschlüssel
- Screw Lock™ (Dichtungsmittel für Schrauben) Bestellnummer 384848

Este conjunto de ánodo es designado para ser usado en los modelos Evinrude® y Johnson® CN y CT desde el 50 hasta el 75 con excepción de el 55 de arranque manual y los Modelos Comerciales. Todos los modelos CR desde el 50 hasta el 75 fueron diseñados para aceptar este conjunto de ánodo. El uso de los ánodos asegurará una mejor protección contra la corrosión a las cajas de engranajes, de la corrosión galvánica y la corrosión causada por aguas saladas y aguas semisalobres.

**Acciones a ser Llevadas a Cabo**

- Paso 1. Preparación para la Instalación
- Paso 2. Instalación del Anodo Trasero en la Caja de Engranajes
- Paso 3. Instalación del Anodo Delantero en la Caja de Engranajes
- Paso 4. Servicio Futuro

**Paso 1. Preparación para la Instalación**

1. Lea completamente las instrucciones de instalación antes de comenzar el trabajo.
2. Examine el contenido del conjunto para familiarizarse con las partes nuevas a ser instaladas.

1	Ref.	Parte No.	Descripción	Cant.
	A	392462	Anodo de la Caja de Engranajes "Delantero"	1
	B	393023	Anodo de la Caja de Engranajes "Trasero"	1
	C	328096	Tornillo-ánodo 5/16-18 UNC	1
	D	324430	Tornillo-ánodo 1/4-20 UNC	2
	E	307555	Arandela de Seguridad	2
	F	313022	Tuerca de Seguridad-Anodo Delantero	2

3. Obtenga las herramientas de mano y los items requeridos no incluidos en el conjunto.

- Trinquete (ratchet) con cuadrante de 3/8"
- Llave de Cubo profunda de 3/8"
- Llave de Boca de 7/16"
- Llave de Cubo profunda de 7/16" o 1/2"
- Torsímetro en Libras Pulgada
- Screw Lock™ P/N 384848 (Pegante para Tornillos)

Quest'anodo è stato concepito per i modelli Evinrude® e Johnson® CN e CT dal 50 al 75, esclusi il 55 Manuale ed i modelli da lavoro. Tutti i modelli CR dal 50 al 75 possono essere dotati di quest'anodo. Gli anodi proteggono la scatola ingranaggi dalla corrosione galvanica e dalla corrosione in acque salmastre.

**Procedura:**

- Fase 1. Preparazione per il montaggio
- Fase 2. Installazione dell'anodo posteriore sulla scatola ingranaggi
- Fase 3. Installazione dell'anodo anteriore sulla scatola ingranaggi
- Fase 4. Manutenzione ulteriore

**Fase 1. Preparazione per il montaggio**

1. Leggete accuratamente le istruzioni prima di iniziare il lavoro.
2. Verificate il contenuto del kit per familiarizzarvi con gli elementi.

1	Rif.	P/N	Descrizione	Qtà
	A	392462	Anodo-scatoia ingranaggi "Anteriore"	1
	B	393023	Anodo-scatoia ingranaggi "Posteriore"	1
	C	328096	Vite-anodo 5/16-18 a filettatura grossa unificata (UNC)	1
	D	324430	Vite-anodo 1/4-20 a filettatura grossa unificata (UNC)	2
	E	307555	Rondelle di fermo	2
	F	313022	Controdadi-anodo anteriore	2

3. Procuratevi gli utensili e gli elementi che non sono inclusi nel kit.

- Nottolino da 3/8"
- Chiave a tubo profonda da 3/8"
- Chiave ad estremità aperte da 7/16"
- Chiave a tubo profonda da 7/16" o 1/2"
- Chiave dinamometrica graduata in pollici per libbra
- Screw Lock™ P/N 384848

Cette anode est prévue pour les modèles Evinrude® et Johnson® CN et CT du 50 au 75, à l'exception du 55 Manuel et des modèles Professionnels. Tous les modèles CR du 50 au 75 peuvent être équipés de cette anode. Les anodes protègent le boîtier d'hélice contre la corrosion galvanique et la corrosion en eaux salées ou saumâtres.

**Marche à suivre**

- Etape 1. Préparatifs de montage
- Etape 2. Montage de l'anode postérieure sur le boîtier d'hélice
- Etape 3. Montage de l'anode antérieure sur le boîtier d'hélice
- Etape 4. Entretien ultérieur

**Etape 1. Préparatifs de montage**

1. Avant de commencer à travailler, lisez attentivement toutes les instructions de montage.
2. Examinez le contenu du kit afin de vous familiariser avec toutes les nouvelles pièces devant être installées.

1	Réf	P/N	Désignation	Qté
	A	392462	Anode-boîtier d'hélice "Antérieure"	1
	B	393023	Anode-boîtier d'hélice "Postérieure"	1
	C	328096	Vis-anode 5/16-18 à gros filet (UNC)	1
	D	324430	Vis-anode 1/4-20 à gros filet (UNC)	2
	E	307555	Rondelles d'arrêt	2
	F	313022	Ecrous de blocage-anode antérieure	2

3. Procurez-vous les outiles et pièces qui vous seront nécessaires et qui ne sont pas inclus dans le kit.

- Cliquet de 3/8"
- Douille profonde de 3/8"
- Clé à fourche de 7/16"
- Douille profonde de 7/16" ou 1/2"
- Clé dynamométrique graduée en pouces/livre
- Screw Lock™ P/N 384848

Denna anodsats är tillverkad för användning på Evinrude® CN och CT samt Johnsons® modeller 50 till 75 förutom snörstart modeller 55 och professionella modeller. Samtliga CR modeller mellan 50 och 75 är konstruerad för denna anodsats. Antikorrosionsanoder används för att skydda växellådan och övriga delar under vatten mot galvanisk korrosion och saltvatten angrepp.

**Åtgärder**

- Steg 1. Förberedelse för installation
- Steg 2. Installation av anoden för aktre delen av växellådan
- Steg 3. Installation av anoden för främre delen av växellådan
- Steg 4. Framtida service

**Steg 1. Förberedelse för installation**

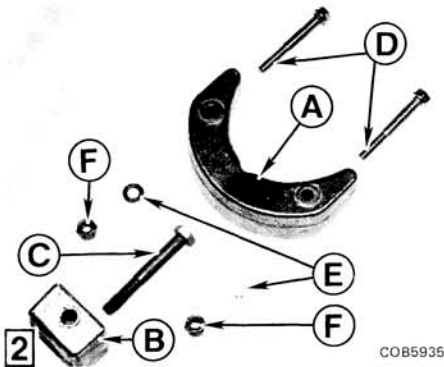
1. Läs igenom hela monteringsanvisningen innan ni påbörjar monteringen.
2. Kontrollera de ingående delarna i anodsatsen.

1	Ref.	Reservdelsn	Beskrivning	Antal
	A	392462	Anod för främre växellåda	1
	B	393023	Anod för aktre växellåda	1
	C	328096	Anod skruv 5/16-18 UNC	1
	D	324430	Anod skruv 1/4-20 UNC	2
	E	307555	Låsbricka	2
	F	313022	Låsmutter för främre anoden	2

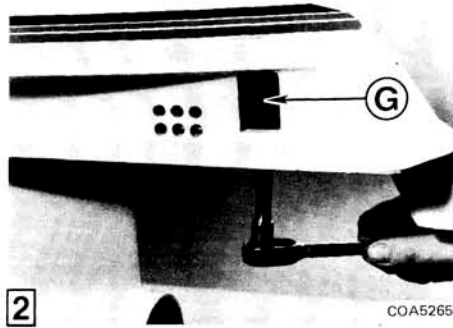
3. Nödvändiga verktyg dom inte ingår i anodsatsen.

- 3/8" Spårnyckel
- 3/8" Hylsnyckel
- 7/16" Skruvnyckel, Fast
- 7/16" Eller 1/2" nylsnyckel
- Momentnyckel
- Screw Lock™ P/N 384848

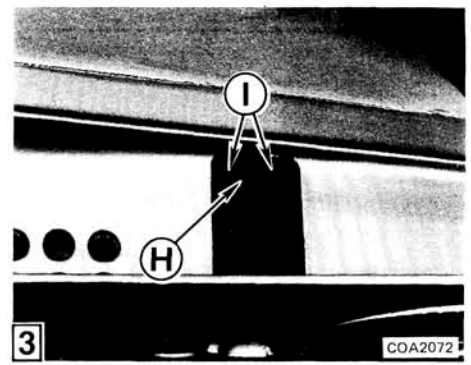




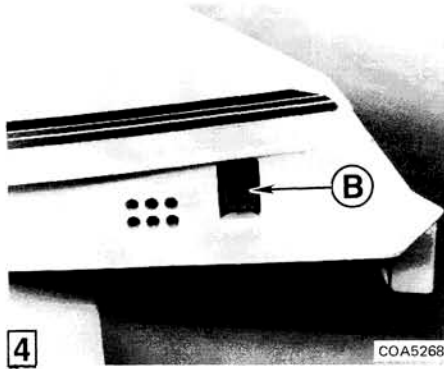
COB5935



COA5265



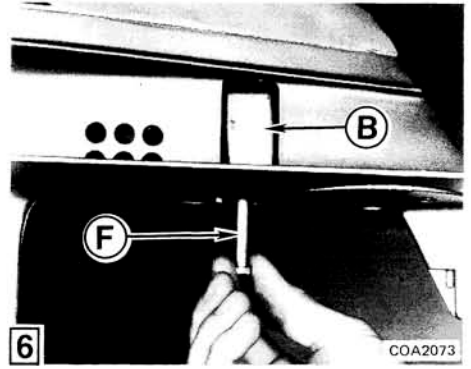
COA2072



COA5268



COA5267



COA2073

## Step 2. Installation of Aft Gearcase Anode

**Note** If gearcase is going to be primed and repainted, do not paint the anode or the threaded surface of the anode attaching screw.

1. Use 3/8" or 1/2" deep well socket to remove filler block (G), discard filler block and screw. If there is a washer between the filler block and the gearcase, this washer, P/N 303886 must be re-used and placed between the anode and gearcase.
2. When the filler block or eroded aft gearcase anode is retained by a 1/4-20 UNC screw, the gearcase screw hole (H) has to be retapped to a 5/16-18 UNC thread size.

Flatten the area (I) around the screw hole with a flat file to ensure a full body contact between the gearcase and anode.

3. The gearcase anode (B) is marked "Rear". Install anode with "Rear" to aft of gearcase.
4. Apply Screw Lock P/N 384848 to threads if screw is not a locking patch screw.
5. Insert screw (F) through anode (B) into gearcase and tighten screw to a torque of 120 to 140 in. lbs. (14-16 N-m).

## Paso 2. Instalación del Anodo Trasero en la Caja de Engranajes

**Note** Si la caja de cambios a de ser cubierta con base o repintada, no pinte el ánodo a la superficie roscada de los tornillos de sujeción del ánodo.

1. Use una llave de cubo profunda de 3/8" o 1/2" para remover el bloque de relleno (G), descarte el bloque de relleno y el tornillo. Si hay una arandela entre el bloque de relleno y la caja de engranajes, esta arandela P/N 303886, deberá ser reusada, colocándola entre el ánodo y la caja de engranajes.
2. Cuando el bloque de relleno o el ánodo trasero de la caja de engranajes desgastado, está retenido por un tornillo de 1/4-20 UNC, el agujero para el tornillo en la caja de engranajes (H), tendrá que ser repasado a un tamaño de rosca de 5/16-18 UNC.

Aplane el área (I), alrededor del agujero del tornillo con una lima plana, para asegurarse de que hay un contacto total entre la caja de engranajes y el ánodo.

3. El ánodo de la caja de engranajes (B), está marcado "Rear" (trasero). Instale el ánodo con las letras "Rear" hacia la parte trasera de la caja de engranajes.
4. Aplíquelo Screw Lock P/N 384848 a las roscas si el tornillo no es un tornillo de tipo trava.
5. Inserte el tornillo (F), a través del ánodo (B), dentro de la caja de cambios, y apriete el tornillo a una torsión de 120 a 140 lbs. pul. (14-16 N-m).

## Etape 2. Montage de l'anode postérieure sur le boîtier d'hélice

**Note** Si vous avez l'intention de repeindre le boîtier d'hélice, ne peignez pas l'anode ni la surface filetée de la vis de fixation.

1. A l'aide d'une douille profonde de 3/8" o 1/2", démontez la cale (G) et jetez-la, ainsi que sa vis de fixation. Si une rondelle, P/N 303886, a été montée entre la cale et le boîtier d'hélice, vous devez la réutiliser et l'intercaler entre l'anode et le boîtier d'hélice.
2. Si la cale ou l'anode postérieure à remplacer est fixée à l'aide d'une vis de 1/4-20 UNC, il faut agrandir le trou (H) afin de l'adapter aux dimensions d'une vis de 5/16-18 UNC.

Polissez les bords (I) du trou de la vis à l'aide d'une lime plate, afin d'assurer un contact parfait entre le boîtier d'hélice et l'anode.

3. L'anode du boîtier d'hélice (B) porte l'inscription "Rear". Installez cette anode à l'arrière du boîtier.
4. Si la vis n'est pas du type à blocage, appliquez de Screw Lock P/N 384848 sur ses filets.
5. Fixez la vis (F) dans le boîtier d'hélice en faisant passer dans l'anode (B) et serrez-la à 120-140 pouces/livre (14-16 N-m).

## Schritt 2. Montage der hinteren Getriebegehäuseanode

**Note** Falls das Getriebegehäuse gespritzt oder neu gestrichen wird, nicht über die Anode, oder Gewindefläche der Anodenbefestigungsschraube streichen.

1. Unter Verwendung eines 3/8" oder 1/2" langen Steckschlüssels den Füllstutzen abnehmen (G) und diesen mit der Schraube zur Seite legen. Falls eine Unterlegscheibe zwischen dem Füllstutzen und dem Getriebegehäuse liegt, muß diese Unterlegscheibe, Bestellnummer 303886, wieder verwendet werden und zwischen die Anode und das Getriebegehäuse gelegt werden.
2. Wenn der Füllstutzen oder die angefrassene hintere Getriebegehäuseanode mit einer 1/4-20 UNC Schraube befestigt wurde, muß in das Schraubenloch des Getriebegehäuse ein 5/16-18 UNC Gewinde, gebohrt werden.

Die Fläche (I) um das Schraubenloch herum mit einer flachen Feile ebenen, um den Kontakt zwischen dem Getriebegehäuse und der Anode über die ganze Kontaktfläche zu gewährleisten.

3. Auf der Getriebegehäuseanode (B) ist "Rear" (Rückseite) vermeldet. Diese Anode auf die Rückseite des Getriebegehäuses montieren.
4. Falls die Schraube keine Dichtungsschraube ist, Screw Lock Dichtungsmittel für Schrauben, Bestellnummer 384848 auf die Gewinde anbringen.
5. Die Schraube (F) durch die Anode (B) in das Getriebegehäuse einführen. Die Schraube bis zu einem Drehmoment von 14-16 N-m (120 bis 140 in. lbs.) anziehen.

## Fase 2. Installazione dell'anodo posteriore sulla scatola ingranaggi

**Note** Se dovete riverniciare la scatola ingranaggi, non verniciate l'anodo né la superficie filettata della vite di fissaggio.

1. Con una chiave a tubo profonda da 3/8" o 1/2", rimuovete il blocchetto di riempimento (G); quindi scartate quest'ultimo insieme alla vite. Se una rondella, P/N 303886, è montata fra il blocchetto e la scatola ingranaggi, dovete riutilizzarla e montarla fra l'anodo e la scatola ingranaggi.
2. Se il blocchetto di riempimento o l'anodo posteriore eroso della scatola ingranaggi è fissato con una vite da 1/4-20 UNC, dovete ridimensionare il foro (H) della vite della scatola ingranaggi per una vite da 5/16-18 UNC.

Spianate i contorni (I) del foro della vite con una lima piatta per garantire un contatto totale fra l'anodo e la scatola ingranaggi.

3. L'anodo della scatola ingranaggi (B) porta l'iscrizione "Rear". Installate l'anodo segnato "Rear" nella parte posteriore della scatola ingranaggi.
4. Se la vite non è del tipo bloccante, applicate del Screw Lock P/N 384848 sui filetti.
5. Inserite la vite (F) nella scatola ingranaggi attraverso l'anodo (B) e serratela con una coppia di 120-140 pollici/libbra (14-16 N-m).

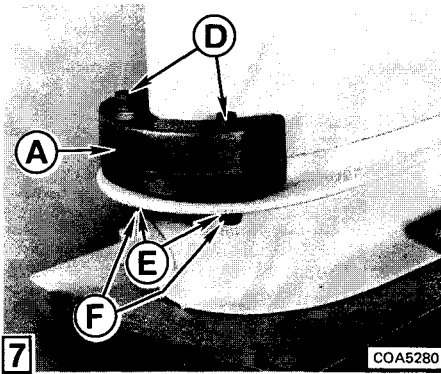
## Steg 2. Installation av anod för aktre växellådan

**Note** Om ni målar om växellådan med vanlig färg eller skyddsfärg måla inte anoden eller det gängade stället där anoden fästs med skruvarna.

1. Använd en 3/8" eller 1/2" hylsnyckel för att avlägsna fyllnadsblocket (G) och skruven. Om det finns en läsbricka mellan fyllnadsblocket och växellådan, placera då läsbrickan mellan anoden och växellådan.
2. Om fyllnadsblocket eller den utslitna aktre anoden sitter fast med en 1/4-20 UNC skruv så måste skruvhålet (H) gängas om till 5/16-18 UNC gänga.

Jämna ytan (I) runt skruvhålet med en platt fil så att god kontakt mellan anoden och växellådan uppnås.

3. Installera anoden markerad med "Rear" på den bakre delen av växellådan.
4. Använd Screw Lock P/N 384848 i gängorna om så erfordras.
5. Sätt fast anoden och drag åt skruven (F) med ett moment på 14-16 N-m.



ENGLISH

### Step 3. Installation of Forward Gearcase Anode

**7** Place forward anode (A) with part number up. Install screws (D) thru anode, forward water deflector and lockwashers (E). Install locknut (F) and tighten securely.

Make sure electrical continuity exists between gearcase and anode. Use an ohmmeter to check continuity. Connect one ohmmeter lead to anode and the other lead to an unpainted area of the gearcase or to the propeller shaft.

Ohmmeter should indicate low or no resistance. If high resistance is indicated check ohmmeter leads connected to anode and gearcase. If these connections are good, remove anode to clean surface of threaded area in the gearcase or area under the lockwashers and retighten attachment screws.

### Step 4. Future Service

The anode of this gearcase will gradually be dissolved by galvanic corrosion. In this way the anode protects the gearcase parts from corrosion. Because the anode is being corroded away, it will require periodic replacement to protect the gearcase. The type of water in which the gearcase is used will determine the length of time before the anode must be replaced.

When the anode has dissolved to approximately 2/3 of its original size, replace it with a new anode.

ESPAÑOL

### Paso 3. Instalación del Anodo Delantero en la Caja de Engranajes

**7** Coloque el ánodo delantero (A), con el número de parte hacia arriba. Instale los tornillos (D), a través del ánodo, del deflector de agua delantero y de las arandelas de seguridad (E). Instale las tuercas de seguridad (F), y apriéte las seguramente.

Asegúrese de que exista continuidad eléctrica entre la caja de engranajes y el ánodo. Use un ohmiómetro para verificar continuidad. Conecte un cable del ohmiómetro al ánodo y el otro cable a una área sin pintura de la caja de engranajes o al eje de la hélice. El ohmiómetro deberá indicar resistencia baja o ninguna resistencia. Si una resistencia alta es indicada, verifique los cables del ohmiómetro conectados al ánodo o a la caja de engranajes. Si las conexiones están buenas, remueva el ánodo para limpiar la superficie del área roscada en la caja de engranajes o el área debajo de las arandelas de seguridad y reapriete los tornillos de fijación.

### Paso 4. Servicio Futuro

El ánodo de esta caja de engranajes se disolverá gradualmente por corrosión galvánica. De esta manera, el ánodo protege las partes de la caja de engranajes, de la corrosión. Por causa de que el ánodo será gradualmente corroído, se requerirá reemplazo periódico, para proteger la caja de engranajes. El tipo de agua en la cual la caja de engranajes es usada, determinará la longitud de tiempo, antes de que el ánodo tenga que ser reemplazado.

Cuando el ánodo se ha disuelto a aproximadamente 2/3 de su tamaño original, reemplácelo por un ánodo nuevo.

FRANÇAIS

### Etape 3. Montage de l'anode antérieure sur le boîtier d'hélice

**7** Placez l'anode antérieure (A) avec le numéro de série vers le haut. Introduisez les vis (D) à travers l'anode, le déflecteur antérieur et les rondelles d'arrêt (E). Fixez les écrous de blocage (F) et serrez-les fermement.

A l'aide d'un ohmmètre, assurez-vous qu'il existe un contact électrique entre l'anode et le boîtier d'hélice. Reliez un des fils de l'ohmmètre à l'anode et l'autre à une partie du boîtier non recouverte de peinture ou à l'axe d'hélice.

L'ohmmètre doit indiquer une résistance faible ou nulle. S'il indique une forte résistance, vérifiez la connexion de ses fils à l'anode et au boîtier d'hélice. Si la connexion est correcte, démontez l'anode afin de nettoyer la surface de la partie filetée du boîtier ou la partie se trouvant sous les rondelles de blocage, et resserrez les vis de fixation.

### Etape 4. Entretien ultérieur

L'anode du boîtier d'hélice se dissout progressivement sous l'effet de la corrosion galvanique, ce qui lui permet de protéger ainsi le boîtier contre la corrosion. Cette érosion nécessite un remplacement périodique de l'anode pour garantir une protection continue du boîtier. La rapidité d'usure de l'anode est fonction du type d'eau dans laquelle le moteur est utilisé.

Lorsque l'anode est réduite à environ 2/3 de sa taille normale, remplacez-la par une nouvelle.

DEUTSCH

### Schritt 3. Montage der vorderen Getriebegehäuseanode

**7** Die vordere Anode (A), mit der Bestellnummer nach oben, anbringen. Die Schrauben (D) durch die Anode, den vorderen Wasserdeflektor und die Sicherungsringe (E) montieren. Die Zahnscheibe (F) montieren und befestigen.

Vergewissern Sie sich, daß elektrische Stetigkeit zwischen dem Getriebegehäuse und der Anode gewährleistet wird. Verwenden Sie einen Ohmmeter, um diese Stetigkeit zu überprüfen. Das eine Ohmmeterkabel an die Anode und das andere Kabel an der nichtgestrichenen Fläche des Getriebegehäuses oder am Propellerschaft anschließen.

Der Ohmmeter muß einen niedrigen oder keinen Widerstand anzeiger. Falls ein hoher Widerstand gemessen wird, die an das Getriebegehäuse und die Anode angeschlossenen Kabel überprüfen. Falls diese Anschlüsse korrekt sind, die Anode abnehmen, um die Oberfläche der Gewindefläche im Getriebegehäuse oder der Fläche unter den Zahnscheiben reinigen und die Befestigungsschrauben wieder anziehen.

### Schritt 4. Wartung

Die Anode dieses Getriebegehäuses wird allmählich durch galvanische Korrosion angegriffen werden. Auf diese Weise schützen die Anoden die Getriebegehäuseteile vor Korrosion. Da die Anode weg korrodiert wird, muß sie regelmäßig ersetzt werden, um das Getriebegehäuse zu schützen. Der Wassertyp, in dem das Getriebegehäuse benutzt wird, wird den Zeitpunkt der Anodenaustauschung bestimmen.

Wenn sich die Anode bis zu ungefähr 2/3 ihrer Original Größe aufgelöst hat, muß sie durch eine neue Anode ersetzt werden.

ITALIANO

### Fase 3. Installazione dell'anodo anteriore sulla scatola ingranaggi

**7** Ponete l'anodo (A) col numero di serie in su. Installate le viti (D) attraverso l'anodo, il deflettore e le rondelle (E). Installate il controdado (F) e serrate saldamente.

Con un ohmmetro, assicuratevi che la corrente passi fra l'anodo e la scatola ingranaggi. Collegare un filo dell'ohmmetro all'anodo e l'altro filo ad una parte non verniciata della scatola ingranaggi o all'asse dell'elica.

L'ohmmetro deve normalmente indicare una resistenza debole o nulla. Se indica una resistenza elevata, controllate i fili dell'ohmmetro collegati all'anodo e alla scatola ingranaggi. Se questi collegamenti sono corretti, rimuovete l'anodo per pulire la superficie della zona filettata nella scatola ingranaggi o la zona sotto le rondelle, quindi riserrate le viti di montaggio.

### Fase 4. Manutenzione ulteriore

L'anodo della scatola ingranaggi verrà progressivamente eroso dalla corrosione galvanica. In questo modo, l'anodo protegge le parti della scatola ingranaggi dalla corrosione. Poiché l'anodo si erode, dovrà essere periodicamente sostituito per proteggere la scatola ingranaggi. Il tipo d'acqua nella quale viene utilizzata l'unità di propulsione determina la durata di vita dell'anodo.

Quando l'anodo è ridotto a circa 2/3 delle sue dimensioni originali, sostituitelo con uno nuovo.

SVENSKA

### Steg 3. Installation av anoden för främre växellådan

**7** Placera främre anoden (A) med reservdelnumret upp. Placera skruvarna (D) genom anoden, trä på låsbricka och mutter. Drag åt ordentligt.

Se till att anoden och växellådan har elektrisk kontakt med varandra genom att ansluta ett motståndsinstrument mellan anoden och en omålad yta på växellådan eller till propelleraxeln.

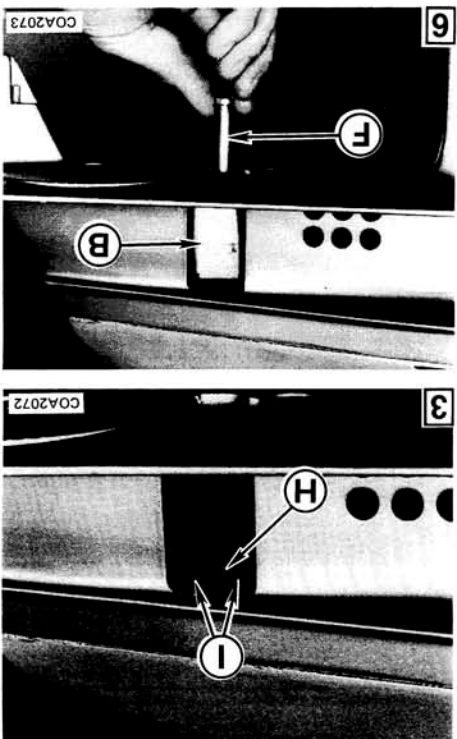
Motståndsinstrumentet skall indikera mycket lågt motstånd eller inget motstånd alls. Om motståndsinstrumentet visar ett stort motstånd kontrollera anliggning mellan motståndsinstrumentets kablar och anod respektive växellåda. Om kontakten på dessa ställen är god tag då bort anoden och rengör områdena kring de gängade hålen under låsbrickorna. Drag därefter åt skruvarna igen.

### Steg 4. Framtida service

Anoden för den här växellådan kommer gradvis att korrodera bort. Detta är normalt och på detta sätt skyddas växellådan mot korrosionsangrepp. Därför måste anoden bytas ut regelbundet.

Boerorden på hur slat och förorenat vattnet är varierar livslängden på anoden.





**Trinn 2. Montering av bakre girkasseanode**  
 NORGE

- Note** Hvis girkassen skal omklæres, sørg for at anoden og den gjengede overflaten av festeskruen for anoden ikke lakkeres.
1. Bruk 9,53 eller 12,7 mm hvise for dyp forsenkning for å fjerne fylleblokkene (G), kasser fylleblokkene og girkassen, må denne skiven, delnr 303886, brukes om igjen og plasseres mellom anoden og girkassen.
  2. Når fylleblokkene eller den eroderete, bakre girkasseanoden holdes av en 1/4-20 UNC-skru, må huller for girkasseskruen (H) gjenges opp til en 5/16-18 UNC-gjenge. Flat ut området (I) rundt skruhullet med en flat fil for å sikre fullstendig kontakt mellom girkassen og anoden.
  3. Girkasseanoden (B) er merket "Rear" (bakre). Monter anoden med merket "Rear" i den bakre enden av girkassen.
  4. Bruk Screw Lock delnr. 384848 på gjengene hvis skruen ikke har låsefilk.
  5. Monter skruen (F) gjennom anoden (B) inn i girkassen og trekk skruen til et moment på 14-16 N-m.

**Langkah 2. Pemasangan anoda kotak persneling bagian belakang**  
 INDONESIA

- Note** Bila kotak persneling dipancing atau dicat, jangan mengacat anoda atau bagian yang berulir dari sekrup yang menahan anoda.
1. Gunakan 3/8" atau 1/2" Deep Well Socket untuk mengacat filer blok (G), buang filer blok dan sekrapnya. Bila ada ring antara filer blok dan kotak persneling, ring ini, P/N 303886 harus dipakai kembali dan dipasang antara anoda kotak persneling.
  2. Bila filer blok atau anoda kotak persneling belakang yang terakakan erosi di bagian atas filer blok dan 1/4-20 UNC, lubang sekrap kotak persneling (H) harus diisi kembali sampai mencapai ukuran ulir 5/16-18 UNC.
  3. Ratakan daerah disekitar (I) lubang sekrap dengan kikir yang gepeng untuk memastikan adanya hubungan langsung antara kotak persneling dan anoda.
  4. Anoda kotak persneling (B) diberi tandan "Rear", "Rear" Pasing anoda dengan tanda "Rear" pada bagian belakang kotak persneling.
  5. Gunakan Screw Lock P/N 384848 pada ulir sekrap bila sekrap bukan merupakan sekrap dengan pengunci.
  6. Masukkan sekrap (F) melalui anoda (B) ke dalam kotak persneling dan kencangkan sekrap dengan putaran 120 sampai 14-16 N-m (140 in. lbs.).

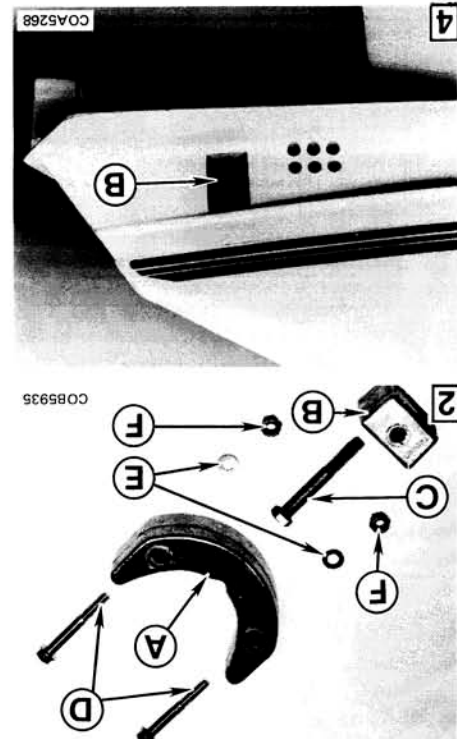


**Stap 2. Montage van anode achteraan op het staartstuk**  
 NEDERLANDS

- Note** Wanneer u een nieuwe verflaag op het staartstuk aanbrengt, de anode en de draad van de bevestigings-schroef van de anode niet meeerven.
1. Gebruik een lange 3/8" of 1/2" dop om het vul-blokje (G) te verwijderen. Het vulblokje en de schroef worden niet meer gebruikt. Als een sluitring tussen het arruela P/N 303886, opnieuw worden gebruikt tussen de anode en het staartstuk.
  2. Als het vulblokje of de gekorrodeerde anode achteraan op het staartstuk bevestigd zijn met een schroef met 1/4-20 UNC draad, moet een nieuwe, 5/16-18 UNC draad in het schroefgat van het staartstuk worden getrokken.
  3. Maak het oppervlak (I) rond het schroefgat vlak met staartstuk en anode.
  4. De anode (B) draagt de vermelding "Rear" (achter). Monter deze anode achteraan op het staartstuk.
  5. Breng Screw Lock dichtingsmiddel P/N 384848 op de draad van de schroef aan, als het geen dekschroef is.
  6. Draai de schroef (F), "doorheen de anode (B) in het staartstuk en span de schroef aan tot een koppel van 14-16 N-m.

**Trin 2. Installation af bageste gearkasseanode**  
 DANSK

- Note** Sørg for at der ikke kommer maling på anoden og anodebærfæstelsesskruen når gearkassen grundes og males om.
1. Anvend et 3/8" eller 1/2" ekstra dybt topnøglehoved til at fjerne udflydningsstykket (G). Udflydnings-stykket og skruen skal ikke anvendes igen. Hvis der er en skive mellem udflydningsstykket og gearkassen, skal skiven, D/N 303886, anvendes igen og placeres mellem anoden og gearkassen.
  2. Når udflydningsstykket eller den borttærede bageste gearkasseanode holdes fast af en 1/4-20 UNC skru, skal der på gearkassens skruegennemgangshul (H) skæres et nyt 5/16-18 UNC gevind.
  3. Ratakan området (I) omkring skruegennemgangshullet til med en fladfil, således at der opstår tæt kontakt mellem gear-kasse og anode.
  4. Gearkasseanoden (B) er afmærket med "Bageste". Ved installationen skal denne afmærkning vende imod den bageste del af gearkassen.
  5. Skrueens gevind påsmøres Screw Lock, D/N 384848, medmindre det drejer sig om en låseskive-skru.
  6. Skruen (F) føres gennem anoden (B), op gennem gearkassen og spændes med et tilspændingsmoment på 14-16 N-m.



**Passo 2. Instalação do Anodo Traseiro na Caixa de Cambios**  
 PORTUGUÊS

- Note** Se a caixa de cambios for receber uma base e for repintada, não pinte o anodo ou a superfície en-rosçada do parafuso de fixação do anodo.
1. Use um soquete profundo de 1/2" ou 3/8" para remover o bloco de enchimento (G), e destaca-se do bloco de enchimento e do parafuso. Se existir uma arruela entre o bloco de enchimento e a caixa de cambios, esta arruela P/N 303886 deverá ser reusada e recolocada entre o anodo e a caixa de cambios.
  3. Quando o bloco de enchimento ou o anodo corroído traseiro da caixa de cambios, estiverem retidos por um parafuso de 1/4-20 UNC, o orifício do parafuso da caixa de cambios (H), terá que ser refeito para um tamanho de rosca de 5/16-18 UNC.
  4. Nivela a área (I) ao redor do orifício do parafuso com uma lima plana, para garantir um contacto total entre a caixa de cambios e o anodo.
  4. "Rear" (Para Trás). Instale o anodo com a palavra "Rear" em direção a traseira da caixa de cambios.
  5. Aplique Screw Lock P/N 384848 nas roscas, se o parafuso não for de travação especial.
  6. Inserte o parafuso (F), através do anodo (B), dentro da caixa de cambios e aperte o parafuso na torção de 120 a 140 lbs. pol. (14-16 N-m).

**Vaihe 2. Taaksealovaihdipesaanodin asennus**  
 SUOMI

- Note** Jos vaihdipesä on tarkoitus pohjamaalata tai maalata uudelleen, älä maalaa anodiä tai anodin ruuviin kiinnittävää kierrepintaa.
1. Käytä 3/8" tai 1/2" n sväkäivoholkia täyepälan (G) postistamisen, poista täyepäla ja ruuua. Jos täyepälan ja vaihdipesän välillä on aluslevy, tätä aluslevyä osannuero 303886 on käytettävä uudelleen ja asetettava se anodin ja vaihdipesän väliin.
  2. Kun 1/4-20 UNC:n ruuvi pidättää täyepälaa tai vaihdipesän taaksealovaihdipesään, vaihdipesän ruuvikä (H) on uudelleen kierrettävä kierrekokoön 5/16-18 UNC.
  3. Tasota ruuvireian ympäriällä oleva alue (I) litteällä villillä vermistäksesi, että vaihdipesä ja anodi ovat täysin kosketuksissa.
  3. Vaihdipesäänodin (B) on merkitty "Rear". Asenna "Rear"-merkitty anodi vaihdipesän taakse.
  4. "Rear"-merkitty anodi vaihdipesän taakse.
  5. Jos ruuvi ei ole tulparuuvi.
  5. Upota ruuvi (F) anodin (B) läpi vaihdipesään ja kierretä Screw Lock osannuero 384848 kierrettiin.
  6. Uputa ruuvi (F) anodin (B) läpi vaihdipesään ja kiirretä 120 momenttiin 14-16 N-m (140 tuuma/pauna).



Este conjunto de ândodo foi desenhado para ser usado nos modelos de 50 até 75 CN e CT Evinrude® e Johnson®, excetuando-se os modelos 55 por corda de arranque e os modelos comerciais. Todos os modelos 50 até 75 CR foram desenhados para receber este conjunto de ândodo. O uso de ândodos garantirá uma melhor proteção à caixa de câmbios devido a águas salobres e águas salgadas.

**Ações a Serem Realizadas**

**Passo 1. Preparação para a Instalação**  
**Passo 2. Instalação do Ândodo Traseiro na Caixa de Câmbios**  
**Passo 3. Instalação do Ândodo Frontal na Caixa de Câmbios**  
**Passo 4. Serviço Futuro**

**Passo 1. Preparação para a Instalação**  
 1. Leia completamente as instruções de instalação antes de começar o trabalho.  
 2. Verifique o conteúdo do conjunto para familiarizar-se com as peças novas que serão instaladas.

Qtz	Ref.	Peca No	Descrição
1	A	392462	Ândodo - "Frontal" da Caixa de Câmbios
1	B	393023	Ândodo - "Traseiro" da Caixa de Câmbios
1	C	328096	Parafuso de 5/16-18 UNC - de Câmbios
1	D	324430	Parafuso de 1/4-20 UNC - de Câmbios
2	E	307555	Arruela de Segurança
2	F	313022	Porca de Segurança do Ândodo Frontal

3. Otenha as ferramentas manuais e os itens requeridos que não são incluídos no conjunto:  
 Catraca (Ratchet) de quadrante de 3/8"  
 Chave Soquete Profunda de 3/8"  
 Chave de Boca de 7/16"  
 Soquete Profundo de 7/16" ou 1/2"  
 Torquímtero em Libras/Polegadas  
 Screw Lock™ P/N 384848 (Fixador de Parafusos)

**Johdanto**

Tämä ândodisarja on suunniteltu käytettäväksi CN CT Evinrude® ja Johnson® 50-75-mallissa paitsi 55 kätikämärtsissä ja kaupallisissa mallissa. Kaikki CR 50 -75-mallit on suunniteltu tähän ândodisarjaan sopiviksi. Ändodien käyttöön varmistaa paremman korroosiosuojan vaihdettava korroosioita ja suojaavien aineiden käyttöä.

**Suoritettavat toimenpiteet**

**Vaihe 1. Asennusvaihe**  
**Vaihe 2. Taaksejon vaihdoposan ändodin asennus**  
**Vaihe 3. Etteenjon vaihdoposan ändodin asennus**  
**Vaihe 4. Tulva käyttö**  
**Vaihe 1. Asennusvaihe**  
 1. Lue täydellisesti asennusohjeet ennen työn aloittamista.  
 2. Tarkista sarjan sisältö tutustaksesi uusiin asennettaviin osiin.

LuKu-määrä	Vite OsaNumero	Kuvaus
1	A	392462 Etteenajovaihdoposaandi
1	B	393023 Taakseajovaihdoposaandi
1	C	328096 Ruuviaandi 5/16-18 UNC
2	D	324430 Ruuviaandi 1/4-20 UNC
2	E	307555 Lukuksulevy
2	F	313022 Eteenajon lukkomutteri-ändodi

3. Hanki käsityökalut ja tarvittavat osat, jotta eivät kuulu sarjaan.

Käytösäpa 3/8"  
 Syväkäivohöikki 3/8"  
 Kiintoaarin 7/16"  
 Syväkäivohöikki 7/16" tai 1/2"  
 Tuumaaiaa momenttaivan  
 Screw Lock™ 384848

Deze ändode-set is geschikt voor Evinrude® en Johnson® CN en CT modellen van 50 tot 75, met uitzondering van de 55 handstart- en werkmotoren. Alle CR 50 tot 75 modellen kunnen met deze ändode-set worden uitgerust. De ändodes zorgen voor een betere bescherming van de staartstukken tegen galvanische corrosie en corrosie door brak en zout water.

**Uit te voeren handelingen**

**Stap 1. Klaarmaken voor montage**  
**Stap 2. Montage van ändode achteraan op het staartstuk**  
**Stap 3. Montage van ändode vooraan op het staartstuk**  
**Stap 4. Vervangen van de ändode**  
**Stap 1. Klaarmaken voor montage**

1. Lees deze montage-instructies grondig door vooraleer met het werk te beginnen.  
 2. Controleer de inhoud van de set om vertrouwd te raken met de nieuwe te monteren onderdelen.

Hoe-veelheid	Ref.	P/N	Omschrijving
1	A	392462	Ändode - staartstuk voor
1	B	393023	Ändode - staartstuk achter
1	C	328096	Schroef - ändode 5/16-18 UNC
2	D	324430	Schroef - ändode 1/4-20 UNC
2	E	307555	Veerling
2	F	313022	Borgmoer - ändode vooraan

3. Zorg voor de handwerkuitgaven en benodigde onderdelen die niet bij de set worden geleverd.

Ratel met 3/8" aansluitstuk  
 Diepe dop met 3/8" aansluitopening  
 7/16" steeksluutel  
 7/16" of 1/2" lange dop  
 Kopsleutel  
 Screw Lock™ dichtingsmiddel P/N 384848

**Forord**

De ändode-set er konstrueret til CN og CT Evinrude® og Johnson® modeller fra 50 til og med 75 med undtagelse af snoværtsmodelle. Alle CR 50 til og med 75 er konstrueret til dette ändode-set. Ändoderne sikrer gearkassen mod galvansk tærning og tærning forärsaget af brakvand og saltvand.

**Handlinger, der skal udføres**

**Trin 1. Forberedelse til installation**  
**Trin 2. Installation af bagste gearkasseändode**  
**Trin 3. Installation af forreste gearkasseändode**  
**Trin 4. Vedligeholdelse**  
**Trin 1. Forberedelse til installation**  
 1. Læs installationsvejledningen grundigt inden arbejdet påbegyndes.  
 2. Undersög de forskellige dele af udstyret og gör Dem bekendt med eventuelle nye dele.

Ref.	Del nr.	Beskrivelse	Antal
A	392462	Ändode-gearkasse "Forreste"	1
B	393023	Ändode-gearkasse "Bagste"	1
C	328096	Skrue-ändode med 5/16-18 grovevind (UNC)	1
D	324430	Skrue-ändode med 1/4-20 grovevind (UNC)	2
E	307555	Läseskrive	2
F	313022	Läsemetrik-forreste ändode	2

3. Fremskaf det nödvendige værktøj og änder, som udstyret ikke omfatter.

3/8" Skräide  
 3/8" Ekstra dybt topnöglehoved  
 7/16" Gaffelnögle  
 7/16" eller 1/2" Ekstra dybt topnöglehoved  
 Momentnögle  
 Screw Lock™ läseværke D/N 384848

De ändode-set er konstruert for bruk på CN og CT Evinrude® og Johnson® 50 til 75-modeller unntatt 55 snor- og kommersielle modeller. Alle CR 50 til 75-modeller er konstruert slik ä dette ändode-set passer. Bruk av änder vil sikre bedre korrosjonsbeskyttelse av girkassen mot galvanisk korrosjon og korrosjon på grunn av brak- og saltvann.

**Arbeid som skal utføres**

**Trin 1. Forberedelse for montering**  
**Trin 2. Montering av bakre girkasseändode**  
**Trin 3. Montering av fremre girkasseändode**  
**Trin 4. Fremtidig service**  
**Trin 1. Forberedelse for montering**

1. Les hele monteringsanvisningen før du starter arbeidet.  
 2. Kontroller settets innhold for ä bli kjent med de nye deler som skal monteres.

Antall	Beskrivelse	Ref.	Delnr.
1	Fremre girkasseändode	A	392462
1	Bakre girkasseändode	B	393023
1	Ändeskruve 5/16-18 UNC	C	328096
2	Ändeskruve 1/4-20 UNC	D	324430
2	Läseskrive	E	307555
2	Läsemetter fremre ändode	F	313022

3. Skaff handverktøy og nödvendige artikler som ikke er inkludert i settet.

9,53 mm pumpekät  
 9,53 mm hylse for dyp forskenking  
 11,1 mm äpen fastnökkel  
 11,1 eller 12,7 mm hylse for dyp forskenking moment-nökkel  
 Screw Lock™ delnr. 384848

**Pendahuluan**

Kit Ändoda ini dibuat untuk model-model CN dan CT Ändode dan Johnson® model 55 sampai 75 kecuali Evinrude® dan Johnson® model 55 dengan tali dan model-model komersil. Semua model-model CR 50 sampai 75 dibuat untuk dapat menerima kit ändoda ini. Penggunaan ändoda akan mengurangi korosi pada kotak persneling dan korosi yang disebabkan air payau dan asin.

**Langkah-langkah yang harus dilaksanakan**

**Langkah 1. Persiapan pemasangan**  
**Langkah 2. Pemasangan Ändoda Kotak Persneling bagian belakang**  
**Langkah 3. Pemasangan Ändoda Kotak Persneling bagian muka**  
**Langkah 4. Pemeliharaan di masa yang akan datang**  
**Langkah 1. Persiapan pemasangan**  
 1. Baca instruksi pemasangan ini seluruhnya sebelum mulai dengan pekerjaa.  
 2. Periksa isi kit agar mengenal bagian baru yang akan dipasang.

Ket.	No suku cadang	Nama suku cadang	Jumlah
A	392462	Ändode kotak persneling "Forward" ("Muka")	1
B	393023	Ändode kotak persneling "Aft" ("Belakang")	1
C	328096	Sekrup ändode 5/16-18 UNC	1
D	324430	Sekrup ändode 1/4-20 UNC	2
E	307555	Ring pengunci	2
F	313022	Forward (muka) Ring pengunci ändode	2

3. Dapatkan alat-alat yang diperlukan yang tidak terdapat dalam kit.

3/8" Drive Ratchet  
 3/8" Deep Well Socket  
 7/16" Open End Wrench  
 7/16" atau 1/2" Deep Well Socket  
 Inch Pound Torque Wrench  
 Screw Lock™ P/N 384848



PORTUGUÊS

DEUTSCHLAND

NORRGE


# Conjunto de Anodo


## P/N 392461

### Considerações de Segurança

Estas instruções lhe alertarão para determinadas coisas que você deve fazer muito cuidadosamente. Se você não as faz, poderá...

- Ferir-se, ou ferir espectadores
- Ferir ao operador do barco e passageiros
- danificar a máquina

O símbolo, , aparece próximo a informação importante para prevenir que você e outras pessoas se fiam.

O símbolo, , aparece próximo a informação importante para manter a maquinaria livre de danos.

### Ilustração e Referência do Produto

Quando se faz referência a uma marca, produto ou ferramenta específica, um produto equivalente pode ser usado no lugar do produto referido. Os produtos usados como substitutos deverão ter características equivalentes, incluindo tipo, resistência e material. Substituição incorreta poderá resultar em mau funcionamento do produto e em possíveis ferimentos no operador e/ou passageiros.

Todas as fotografias, ilustrações e especificações usadas podem não necessariamente descrever os modelos ou equipamentos atuais, mas são projetadas para referência baseada somente na mais recente informação do produto disponível no momento da publicação.

SWEDISH


# Anode-set


## P/N 392461

### Veilighedsvoorschriften

Deze instructies maken u attent op aanwijzingen die zorgvuldig moeten worden nageliefd. Zoniet zou u...

- De machines kunnen beschadigen
- de bestuurder of opvarenden van de boot letsel kunnen toebrengen
- zelf of omstanders letsel kunnen toebrengen

Het symbool , OPLEET, wijst op belangrijke gegevens waarmee u kunt voorkomen dat er iemand letsel oploopt.

Het symbool , OPMERKING, staat bij gegevens die moeten voorkomen dat de machines beschadigd worden.

### Produkt-Referentie en Illustratie

Als er verwezen wordt naar een merknaam, een product of een specifiek gereedschap, mag een gelijkwaardig product gebruikt worden in de plaats van het product waarnaar wordt verwezen. Veranngprodukten moeten gelijkwaardige eigenschappen hebben, o.m. qua type, sterkte en materiaal. Verkeerde verannging kan leiden tot een slechte werking van het product of eventueel letsel aan de bestuurder en/of de opvarende.

Alle foto's, illustraties en technische gegevens zijn niet noodzakelijk bedoeld als referentie van werkbare modellen of apparatuur, maar enkel op het ogenblik van publicatie.

DANSK


# Anode


## D/N 392461

### Sikkerhedssovervejelser

Disse instruktioner vil gøre Dem opmærksom på visse ting som De bør gøre meget omhyggeligt. Hvis ikke, kunne De...

- skade Dem selv, eller andre
- skade bådfereren, passagerer
- skade maskinret

Sikkerhedsymboler , står ved siden af vigtig information der skal forhindre Dem selv og andre i at komme til skade.

Opmærksomhedsymboler, , står ved siden af vigtig information for at beskytte maskinret fra at blive skadet.

### Varehenvisning og illustrationer

Da der henvises til et varemærk, produkt eller specielt værktøj, kan et lignende produkt bruges i stedet for det anviste produkt. Erstatningsprodukter der bruges må have tilsvarende egenskaber, heribland også type, styrke, og materialer. En mangelfuld erstatningsvare kan resultere i at produktet fungerer dårligt og kan muligvis skade fereren og/eller passagererne.

Anvendte fotos, illustrationer og specifikationer er ikke nødvendigvis tilgængelige på trykningsstidspunktet.

INDONESIAN


# Kit Anoda


## P/N 392461

### Pertimbangan-Pertimbangan Pengamanan

Pertunjuk-pertunjuk berikut ini untuk menjaga agar Anda melakukan hal-hal tertentu dengan sangat hati-hati. Bila tidak, Anda mungkin...

- mencederakan diri sendiri, atau orang lain disekitar Anda
- mencederakan awak kapal, penumpang
- menimbulkan kerusakan pada peralatan mesin

Tanda Waspadalah , tertera disamping setiap keterangan yang penting untuk mencegah Anda atau orang lain daripada cedera.

Tanda Perhatian , tertera disamping setiap keterangan yang penting untuk mencegah kerusakan.

### Referensi terhadap Produk & Gambar

Bilamana referensi menyebutkan suatu merek, produk atau alat khusus, suatu produk lain yang serupa/seperti boleh dipakai sebagai pengganti alat dimaksud. Alat pengganti yang dipakai harus memiliki sifat-sifat yang sama, termasuk jenis, kekuatan dan bahannya. Pengganti yang tidak tepat, dapat mengakibatkan kerusakan alat tersebut dan kemungkinan cedera pada operator dan/atau penumpang.

Semua foto-foto dan gambar-gambar yang digunakan, belum tentu untuk model atau peralatan yang sebenarnya, dan hanya bertujuan untuk sekedar referensi. Spesifikasi yang dipakai berdasarkan keterangan produk mutakhir yang ada pada saat penerbitan.